

DEPARTAMENTUETAKO ESKUMENAK
COMPETENCIAS DE LOS DEPARTAMENTOS

Tokiko Gobernu Batzarrak 2025-12-16an onartua

Aprobado por la Junta de Gobierno Local el 16-12-2025

ESKUMENEN FITXA		FICHA DE COMPETENCIAS	
DEPARTAMENTUAREN KODEA		CÓDIGO DE DEPARTAMENTO	
62			
IZENA		DENOMINACIÓN	
Kultura Aniztasuna, Garapenerako Lankidetza eta Giza Eskubideak		Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos	
SAILA		ÁREA	
Gizarte Zerbitzuak, Kultur Aniztasuna eta Berdintasuna		Servicios Sociales, Cultura de la Diversidad e Igualdad	
EREMUA		ÁMBITO	
Herritarrak		Ciudadanía	
Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetza eta Giza Eskubideak		Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos	
HELBURUA		OBJETIVO	
Udalaren politikak, programak eta jarduerak antolatzea aniztasunaren kulturaren arloan. Hala, aniztasuna kohesio-elementu bilakatuko da, eta herritar guztien aukera- eta eskubide-berdintasuna bermatuko da, haien jatorria, hizkuntza eta abar direnak direla. Gainera, aniztasun hori aberastasun gisa aitortuko da. Herritarrekin, eragileekin eta erakundeekin elkarlanean aritzea. Garapenerako lankidetzan ekarpena egitea, mundu mailako desberdintasunak arintzera bideratutako proiektuen bidez. Ondorioz, giza eskubideen unibertsaltasuna defendatzea, haien urraketak erakutsiz eta salatuz.		Articular las políticas, programas y actividades municipales en materia de cultura de la diversidad, de forma que esta diversidad se convierta en un elemento de cohesión, y se garantice la igualdad de oportunidades y derechos de toda la ciudadanía, independientemente de su origen, lengua...y además esta diversidad se reconozca como riqueza. Trabajar de manera participativa junto a la ciudadanía, agentes y entidades. Contribuir en la cooperación para el desarrollo mediante proyectos orientados a paliar las desigualdades a nivel mundial. Por consiguiente, defender la universalidad de los derechos humanos mostrando y denunciando las vulneraciones de los mismos.	
DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN KOMUNAK		COMPETENCIAS COMUNES DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO	
Bere eginkizunak betetzeko, beste departamentu, organismo, erakunde eta profesional batzuekin harremanak sustatzea		Promover relaciones con otros departamentos, organismos, entidades y profesionales para el desarrollo de sus objetivos	
Lehentasunak eta dauden baliabideak kontuan hartuta, legegintzaldi edota plan estrategikoan ezarritako helburuak erdiesteko ekintzez arduratzea		Responsabilizarse de las acciones dirigidas a la consecución de los objetivos marcados en la legislatura o plan estratégico, teniendo en cuenta las prioridades y los recursos disponibles	
Arduradun politikoak/ek agindutako beste edozein gai/proiektuz arduratzea		Responsabilizarse de cualquier otra materia/proyecto que le encomiende la Alcaldía o Concejala/a Delegado/a	
Departamentuaren berezko eta/edo azpikontrataturako zerbitzuen jarraipenaz arduratzea		Responsabilizarse del seguimiento de los servicios del departamento, propios y/o subcontratados	
Departamentuaren dirulaguntzetaz (emandakoetat eta jasotakoetat) arduratzea		Responsabilizarse de las subvenciones del departamento (concedidas y recibidas)	
Departamentuaren/zerbitzuaren mendeko eraikinez eta instalazioez arduratzea		Responsabilizarse de los edificios e instalaciones dependientes del departamento/servicio	

DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK	COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO
1 Kultur aniztasuna kohesio elementu estrategiko bat bihur dadin, eta, bide batez, Errenteriako bizilagun guztien aukera eta eskubide berdintasuna berma dadin sorlekua, jatorria, hizkuntza, kultura edo erlijioa direnak direlarik, kultur-aniztasunaren gainean Udalaren politiketaz, programetaz eta jardueretaz arduratzea	Responsabilizarse de las políticas, programas y actividades del Ayuntamiento en materia de cultura de la diversidad, de forma que dicha diversidad se convierta en un elemento estratégico de cohesión, y se garantice la igualdad de oportunidades y derechos de toda la ciudadanía de Errenteria, independientemente de su origen, procedencia, lengua, cultura o religión.
2 Kultur-aniztasunaren, garapenerako lankidetzan eta giza eskubideen gaineko alorretan eta halako ikuspuntuak gehitzea sustatzea udal egituraren sailen eta azpi-sailen jardueren eta programen planifikazioan udal sail eta departamentuetako jarduerak koordinatzea eta aholkatzea	Asesorar y coordinar las actuaciones de las diferentes áreas y departamentos municipales en los campos de la diversidad cultural, cooperación al desarrollo, y derechos humanos, y promover la incorporación de estas perspectivas en la planificación de sus actividades y en los programas de las diferentes áreas y subáreas de la estructura municipal.
3 Kultur-aniztasunaren inguruan, udal langileen prestakuntza arduratzea	Responsabilizarse de la formación de los empleados municipales en la materia de cultura de la diversidad
4 Gizarte Zerbitzuetako departamentuari biztanle etorkinen diagnostikoa eta esku-hartze plana egiten aholkatzea	Asesorar al departamento de servicios sociales en la elaboración del diagnóstico y el plan de intervención de la población inmigrante.
5 Jatorria edozein izanik, herrian parte hartze eta gizarteratzerako garaian aukera berdintasuna izan dezaten, biztanle iritsi berrien harrera arduratzea	Responsabilizarse de la acogida de las personas recién llegadas al municipio con el objetivo de que sea cual sea su origen participen y se integren en igualdad de oportunidades
6 Herriko beste entitate publikoetako edo pribatuak profesionalarekin edo gizarte eragileekin, biztanle etorkinak gizarteratzeko ibilbidean esku har dezaten, jarduerak koordinatzea	Coordinar actuaciones con profesionales o agentes sociales de otras entidades públicas o privadas del municipio que intervengan en el itinerario de inserción de la población inmigrante.
7 Udalerriko etorkinen elkarte eta/edo kolektiboekin harreman- eta lankidetzak-esparru bat sustatzea, eta horiei egin beharreko kudeaketa, proiektu eta esku-hartze ildoan ematea	Promover un marco de relación y colaboración con asociaciones y/o colectivos de población inmigrante del municipio, e informar a los mismos de las gestiones, proyectos y líneas de intervención a realizar
8 Bereziki, hezkuntzaren eremuan, migrazioaren, errefuxiatuen, aniztasunaren eta bizikidetzaren gainean lankidetzak guneak, proiektuak eta parte-hartzeko dinamikak (orokorrean biztanle guztiei bideratuta, hala nola herriko gizarte eta kultur eragileei). sustatzea	Impulsar espacios de cooperación, proyectos y dinámicas de participación dirigidas a la población en general, como a los agentes sociales y culturales del municipio, sobre migración, refugiados, diversidad y convivencia. Especialmente en el ámbito educativo.
9 Garapen lankidetzako, sentsibilizaziorako eta giza larrialdietako diru-laguntzaetaz arduratzea	Responsabilizarse de las subvenciones de cooperación al desarrollo, sensibilización y emergencia humanitaria.
10 Errenteriako herriak beste herrialde eta herri batzuetako udalerriekin elkarrekotasunean oinarritutako lankidetzak, truke eta senidetze politikak bultzatzea	Impulsar políticas de cooperación, intercambio y hermanamiento, basadas en reciprocidad, del municipio de Errenteria con municipios de otros países y pueblos.
11 Bizikidetzak normalizatua lortzeko helburuarekin, gizabanakoen edo kolektiboen giza eskubideak babestu eta sustatzera bideratutako politikez arduratzea	Responsabilizarse de las políticas destinadas a la defensa y promoción de los derechos humanos individuales o colectivos, con el objetivo de conseguir una convivencia normalizada.
12 -Gizarte eta administrazioa gaitzeko bideratutako giza eskubideen gaineko prestakuntza eta sentsibilizazio programak eta ekintzez arduratzea	Responsabilizarse de programas y acciones de formación y sensibilización sobre los derechos humanos destinados a la capacitación de la sociedad y de la administración.
13 Parte-hartze sozialen prozesuak sustatu eta horiei euskarri tekniko eta administratiboa ematea	Impulsar y dar soporte técnico y administrativo a los procesos de participación social.